

# Ось дерево звелось...

Райнер Марія Рільке

Ось дерево звелось. О виростання!  
О спів Орфея! Співу повен слух  
І змовкло все, та плине крізь мовчання  
новий початок, знак новий і рух.

Виходять звірі з лісової тиші,  
покинувши кубельця чи барліг;  
вони, либонь, зробилися тихіші  
не з остраху, не з хитрощів своїх,

а з прислухання. Рев, скавчання, гам  
змаліли в їх серцях. Їм за пристанок  
недавно ще була маленька хижа,

де крилася жадливість їхня хижа  
і де при вході аж хитався ґанок, —  
там ти воздвиг їх прислухання храм.

*Переклад Миколи Бажана*